

¹How is the gold become dim! how is the most fine gold changed! the stones of the sanctuary are poured out in the top of every street.²The precious sons of Zion, comparable to fine gold, how are they esteemed as earthen pitchers, the work of the hands of the potter!³Even the sea monsters draw out the breast, they give suck to their young ones: the daughter of my people is become cruel, like the ostriches in the wilderness.⁴The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst: the young children ask bread, and no man breaketh it unto them.⁵They that did feed delicately are desolate in the streets: they that were brought up in scarlet embrace dunghills.⁶For the punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the punishment of the sin of Sodom, that was overthrown as in a moment, and no hands stayed on her.⁷Her Nazarites were purer than snow, they were whiter than milk, they were more ruddy in body than rubies, their polishing was of sapphire:⁸Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like a stick.⁹They that be slain with the sword are better than they that be slain with hunger: for these pine away, stricken through for want of the fruits of the field.¹⁰The hands of the pitiful women have sodden their own children: they were their meat in the destruction of the daughter of my people.¹¹The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, and

¹كَيْفَ اكْدَرُ الذَّهَبُ، تَغَيَّرَ الْإِبْرِيرُ الْجَيِّدُ. انْهَالَتْ جَارَةُ الْفُذْسِ فِي رَأْسِ كُلِّ شَارِعٍ.²بُنُو صِهْيَوْنَ الْكُرَمَاءُ الْمَوْزُونُونَ بِالذَّهَبِ النَّقِيِّ، كَيْفَ حُسِبُوا أَبَارِيقَ حَرْفٍ عَمَلٌ يَدَيَّ فَخَّارِي.³بَنَاتُ آوَى أَيْضًا أُخْرِجَتْ أَطْبَاقَهَا، أَوْصَعَتْ أَجْزَاءَهَا. أَمَّا بِنْتُ سَعْيِي فَخَافِيَةُ كَاللِّعَامِ فِي الْبَرِّيَّةِ.⁴لَصِقَ لِسَانُ الرَّاضِعِ بِخَنَكِهِ مِنَ الْعَطِشِ. الْأَطْقَالُ يَسْأَلُونَ خُبْرًا وَلَيْسَ مَنْ يَكْسِرُهُ لَهُمْ.⁵الَّذِينَ كَانُوا يَأْكُلُونَ الْمَاكِلَ الْفَاخِرَةَ قَدْ هَلَكُوا فِي الشُّوَارِعِ. الَّذِينَ كَانُوا يَتَرَبَّوْنَ عَلَى الْقَرِيمِ اخْتَصَّنُوا الْمَرَائِلَ.⁶وَقَدْ صَارَ عِقَابُ بِنْتُ سَعْيِي أَعْظَمَ مِنْ قِصَاصِ خَطِيئَةِ سَدُومَ الَّتِي انْقَلَبَتْ كَأَنَّهُ فِي لَحْطَةٍ، وَلَمْ تُلَقَّ عَلَيْهَا أَبَادٌ.⁷كَانَ نُدْرَاهَا أَتْقَى مِنَ الثَّلْجِ وَأَكْثَرَ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَأَجْسَامُهُمْ أَشَدَّ حُمْرَةً مِنَ الْمَرْجَانِ. جَرَّرُهُمْ كَالْيَافُوتِ الزَّرْقِيِّ.⁸صَارَتْ صُورُهُمْ أَشَدَّ طَلَامًا مِنَ السَّوَادِ. لَمْ يُعْرِفُوا فِي الشُّوَارِعِ. لَصِقَ جِلْدُهُمْ بِعَظْمِهِمْ. صَارَ يَابِسًا كَالْحَشَبِ.⁹كَانَتْ قَتْلَى السَّيْفِ خَيْرًا مِنْ قَتْلَى الْجُوعِ. لِأَنَّ هَؤُلَاءِ يَذُوبُونَ مَطْعُونِينَ لِعَدَمِ أَتَمَارِ الْحَقْلِ.¹⁰أَبْنَاءُ النِّسَاءِ الْحَتَائِنِ طَبَحَتْ أَوْلَادَهُنَّ. صَارُوا طَعَامًا لَهُنَّ فِي سَحْقِ بِنْتُ سَعْيِي.¹¹أَتَمَّ الرَّبُّ غَيْظَهُ. سَكَتَ حُمُومُ غَضَبِهِ وَأَسْعَلَ تَارًا فِي صِهْيَوْنَ فَأَكَلَتْ أَسْنَهَا.¹²لَمْ تُصَدِّقْ مُلُوكُ الْأَرْضِ وَكُلُّ سُكَّانِ الْمَسْكُونَةِ أَنَّ الْعَدُوَّ وَالْمُبْغِضَ يَدْخُلَانِ أَبْوَابَ أُورُشَلِيمَ.¹³مِنْ أَجْلِ حَطَايَا أُنْيَانِهَا وَأَنَامَ كَهَنَتُهَا السَّافِكِينَ فِي وَسْطِهَا دَمَ الصَّادِقِينَ، تَاهُوا كَعَمِي فِي الشُّوَارِعِ، وَلَطَّخُوا بِالْدَمِ حَتَّى لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَمَسَّ مَلَابِسَهُمْ.¹⁴جِيدُوا. جِيدُوا. تَجَسُّ. بُتَادُونَ إِلَهُهُمْ. جِيدُوا. جِيدُوا لَا تَمَسُّوْا. إِذْ هَرَبُوا تَاهُوا أَيْضًا. قَالُوا بَيْنَ الْأُمَمِ إِلَهُهُمْ لَا يَعُودُونَ يَسْكُنُونَ.¹⁵وَجْهَ الرَّبِّ قَسَمَهُمْ. لَا يَعُودُ يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ. لَمْ يَرْفَعُوا وُجُوهَ الْكَهَنَةِ، وَلَمْ يَتَرَفَعُوا عَلَى الشُّيُوحِ.¹⁶أَمَّا تَحْنُ فَقَدْ كَلَّتْ أَعْيُنُنَا مِنَ النَّظَرِ إِلَى عَوْنِ الْبَاطِلِ. فِي بُرْجِنَا انْطَرَبْنَا أَمَّةً لَا تُخْلَصُ.¹⁷تَصَبُّوا فِيحَاخًا لِحَطَوَاتِنَا حَتَّى لَا تَمْشِيَ فِي سَاخَاتِنَا. قُرِبَتْ نِهَائِنَا. كَمَلَتْ أَيَّامُنَا لِأَنَّ نِهَائِنَا قَدْ أَتَتْ.¹⁸صَارَ طَارِدُونًا أَحَفَ مِنْ نُسُورِ السَّمَاءِ. عَلَى الْجِبَالِ جَدُّوا فِي أَثَرِنَا. فِي الْبَرِّيَّةِ كَمَنُوا لَنَا.¹⁹تَقَسُّ أُنُوفُنَا، مَسِيحُ الرَّبِّ، أَخَذَ فِي خُفْرِهِمْ، الَّذِي قُلْنَا عَنْهُ فِي ظِلِّهِ تَعِيشُ بَيْنَ الْأُمَمِ. إِطْرَبِي وَإِفْرَجِي يَا بِنْتُ أَدُومَ يَا سَاكِنَةَ عُوصِ. عَلَيَّكِ أَيْضًا تَمُرُّ الْكَأْسُ. تَسْكُرِينَ وَتَتَعَرَّيْنَ.²⁰قَدْ تَمَّ إِنْهُكُ يَا بِنْتُ صِهْيَوْنَ. لَا يَعُودُ يَسْبِيكَ. سَيُعَاقِبُ إِنْهُكُ يَا بِنْتُ

it hath devoured the foundations thereof.¹² The kings of the earth, and all the inhabitants of the world, would not have believed that the adversary and the enemy should have entered into the gates of Jerusalem.¹³ For the sins of her prophets, and the iniquities of her priests, that have shed the blood of the just in the midst of her,¹⁴ They have wandered as blind men in the streets, they have polluted themselves with blood, so that men could not touch their garments.¹⁵ They cried unto them, Depart ye; it is unclean; depart, depart, touch not: when they fled away and wandered, they said among the heathen, They shall no more sojourn there .¹⁶ The anger of the LORD hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.¹⁷ As for us, our eyes as yet failed for our vain help: in our watching we have watched for a nation that could not save us .¹⁸ They hunt our steps, that we cannot go in our streets: our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.¹⁹ Our persecutors are swifter than the eagles of the heaven: they pursued us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness.²⁰ The breath of our nostrils, the anointed of the LORD, was taken in their pits, of whom we said, Under his shadow we shall live among the heathen.²¹ Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; the cup also shall pass through unto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.²² The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into

captivity: he will visit thine iniquity, O
daughter of Edom; he will discover thy
sins.